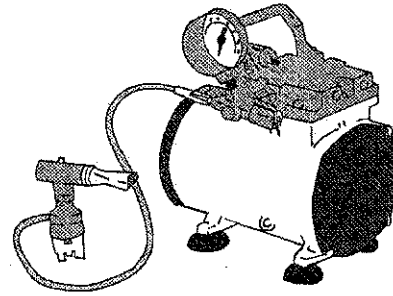


TERAPIA DE AEROSOL



Información
Respecto Al
Producto
Para
Nuestros
Clientes

Su médico le ha ordenado una terapia de aerosol para ser hecha en la casa, conocida con el nombre de Tratamientos de Nebulización. El Nebulizador—el pequeño aparato de aerosol—convierte el medicamento líquido en una fina atomización, permitiéndole inhalarla profundamente en sus bronquios donde queda depositada. Los tratamientos de aerosol le permiten respirar más fácil y efectivamente al aliviar la congestión y al abrir los bronquios.

ORDENES MEDICALS PARA LA TERAPIA DE AEROSOL

1. Haga el tratamiento veces al día. _____

2. Para cada tratamiento use de _____

3. Instrucciones adicionales: _____

4. Instrucciones generales:
Mantenga sus medicamento en el refrigerador.

No use el medicamento si éste pierde el color o se vuelve turbio.

Revise la fecha de expiración. No use el medicamento si la fecha ha vencido.

Deseche cualquier sobrante del medicamento (inclusive la solución salina y el agua) sacado del envase y que no se usó. No lo vuelva a colocar dentro del envase. Si su medicamento viene en un envase con gotero, la porción que quede en el gotero puede envasarla de nuevo.

El número y la frecuencia de los tratamientos, lo mismo que la dosis del medicamento, deben ser exactamente como lo ordenó su médico.

Es importante seguir las instrucciones de su médico observando el tiempo entre los tratamientos. Algunos medicamentos no deben ser tomados antes de tres a cuatro horas, mientras que otros pueden ser tomados cada vez que sea necesario. Consulte con su médico.

COMO PREPARAR EL TRATAMIENTO

- Cerciórese de tener el medicamento que le recetó su médico y de saber la dosis

correcta que él le ordenó.

- escoja un lugar limpio y tranquilo donde se pueda sentar cómodamente y donde haya una mesa apropiada u otra superficie limpia sobre la cual pueda colocar el equipo y el medicamento. Se recomienda colocar el nebulizador y el medicamento sobre una toalla de papel limpia. También puede ser útil tener pañuelos de papel (tissue kleenex) y un vaso con agua para usarlos durante o después del tratamiento.
- Conecte el compresor en un enchufe con polo a tierra.
- Lávese las manos antes de manipular el nebulizador y el medicamento.
- Es posible que su médico le ordene controlar su pulso antes y después de cada tratamiento.

COMO HACERSE EL TRATAMIENTO

- Siéntese cómodamente.
- Coloque dentro del vaso del nebulizador la dosis exacta del medicamento que le ordenó su médico.
- Ensamble el nebulizador y la pieza que va a la boca o máscara. (Algunos equipos también pueden tener una pieza en forma de "T" como parte del ensamblaje.) Conecte la parte que ensambló con el tubo de aire al compresor.
- ENCIENDA el compresor.
- Respire profundamente una vez y exhale completamente.
- Coloque la pieza de la boca entre sus dientes. Cierre los labios herméticamente alrededor de la pieza de la boca. Si está usando una máscara colóquela sobre la boca y la nariz y, respire por la boca.
- Sostenga el nebulizador en una posición perpendicular y a una altura adecuada para evitar que se derrame el líquido y así obtener un mejor efecto nebulizante del medicamento.
- Respire normalmente por la boca. Exhale despacio y completamente. Respire profundo de vez en cuando, manténgase así por unos pocos segundos y luego exhale completamente. (Es normal una respiración profunda por cada cuatro veces que usted inhale.)
- Relájese y tómese el tiempo necesario.
- Si mientras está siguiendo el tratamiento se le acelera el pulso en forma significativa, se siente mareado, liviano o tiembla, pare el tratamiento. Cuando los síntomas desaparezcan, comience el tratamiento de nuevo. Si los síntomas persisten o se repiten, llame a su médico.
- De vez en cuando golpee suavemente el lado del vaso del nebulizador para sacudir las gotas del medicamento acumuladas dentro y en la parte de atrás del vaso.
- Continúe el tratamiento hasta que el nebulizador no produzca más vapor.
- La duración de cada tratamiento será normalmente de diez a veinte minutos y ésta podrá variar de tratamiento a tratamiento.
- APAGUE el compresor.
- Tosa para expectorar la flema desprendida por el tratamiento.

COMO CUIDAR Y LIMPIAR EL EQUIPO

Qué hacer inmediatamente después de cada tratamiento:

- Saque el ensamblaje de nebulizador del tubo del aire.
- Separe el nebulizador y la pieza de la boca o la máscara. Desarme el nebulizador.
- Enjuague cuidadosamente bajo un chorro de agua tibia todas las partes anteriores.
- Sacuda el exceso de agua de las partes y colóquelas sobre una toalla limpia de papel. Cúbralas suavemente con otra toalla limpia de papel y, déjelas así hasta que se sequen.
- Asegúrese que todas las partes están completamente secas antes de guardarlas o de usarlas nuevamente.

Qué hacer una vez al día:

- Desarme el ensamblaje del nebulizador como se describió previamente. Lave todas las partes en una solución de jabón suave para lavar platos.
- Enjuáguelas bien bajo un chorro de agua y sacuda el exceso de agua.
- Remoje todas las partes, de treinta a cuarenta minutos en una solución de vinagre blanco (una taza de vinagre blanco por cada tres tazas de agua). Mientras se remojan, todas las partes deben estar completamente cubiertas por la solución.
- Enjuague cuidadosamente bajo un chorro de agua tibia y sacuda el exceso de agua.
- Coloque las partes sobre una toalla limpia de papel. Cúbralas suavemente con otra toalla limpia de papel y déjelas así hasta que se sequen.
- Asegúrese que todas las partes están completamente secas antes de guardarlas o de usarlas nuevamente.

NOTA 1: A menos que usted haya recibido otras instrucciones, la solución de vinagre blanco puede ser guardada en un envase apropiado con tapa en el refrigerador y puede ser usado de nuevo hasta por una semana.

NOTA 2: Puede ser que su médico le recomiende un producto desinfectante que usted puede comprar en vez de la solución de vinagre blanco. Si este es el caso, siga las instrucciones del envase del producto, cuidadosamente, para lo siguiente: (1) mezcla del producto, (2) tiempo de remojo, (3) enjuague y, (4) cómo guardar la solución.

INFORMACION ADICIONAL IMPORTANTE

- NO use sobredosis del medicamento. Use exactamente la medida recetada por su médico.
- Para evitar una recaída en la infección siga estrictamente los procedimientos de limpieza del ensamblaje del nebulizador.
- Mantenga el compresor limpio y sin polvo. Con el compresor desenchufado límpielo con un paño húmedo y limpio cuando sea necesario. Revise el filtro de la entrada del aire y reemplácelo periódicamente de acuerdo con las instrucciones.
- Reemplace los nebulizadores periódicamente de acuerdo con las instrucciones.
- Cualquier cambio en su condición de salud debe ser reportada a su médico.